

# Den Europæiske Unions Tidende

# L 93



Dansk udgave

## Retsforskrifter

54. årgang

7. april 2011

Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### INTERNATIONALE AFTALER

2011/218/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 9. marts 2011 om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Færøernes landsstyre om videnskabeligt og teknisk samarbejde, hvorved Færøerne associeres til Unionens syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) ..... 1

2011/219/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 31. marts 2011 om ændring og forlængelse af anvendelsesperioden for afgørelse 2007/641/EF om afslutning af konsultationerne med Republikken Fiji i henhold til artikel 96 i AVS-EF-partnerskabsaftalen og artikel 37 i instrumentet for udviklingsamarbejde ..... 2

2011/220/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 31. marts 2011 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af Haagerkonventionen af 23. november 2007 om international inddrivelse af børnebidrag og andre former for underholdsbidrag til familiemedlemmer ..... 9

#### FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EU) nr. 330/2011 af 6. april 2011 om ændring af forordning (EF) nr. 560/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire ..... 10
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 331/2011 af 6. april 2011 om ændring af forordning (EF) nr. 1120/2009 for så vidt angår anvendelsen af arealer til produktion af hamp inden for rammerne af gennemførelsen af den generelle arealbetalingsordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 ..... 16

Pris: 3 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

# DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 332/2011 af 6. april 2011 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	18
--	----

AFGØRELSER

★ Rådets afgørelse 2011/221/FUSP af 6. april 2011 om ændring af Rådets afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire .....	20
2011/222/EU:	
★ Kommissionens afgørelse af 5. april 2011 om undtagelser for visse medlemsstater med hensyn til indberetning af statistikker i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø, for så vidt angår statistikker over dødsårsager (meddelt under nummer K(2011) 2057).....	26

---

III Andre retsakter

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

★ Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 1/2011 af 11. februar 2011 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) og bilag IV (Energi) til EØS-aftalen	28
★ Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 2/2011 af 11. februar 2011 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) og bilag IV (Energi) til EØS-aftalen	31
★ Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 3/2011 af 11. februar 2011 om ændring af bilag XIV (Konkurrence) til EØS-aftalen .....	32
★ Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 5/2011 af 11. februar 2011 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen .....	33
★ Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 6/2011 af 1. april 2011 om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen .....	35

---

Meddelelse til læserne (se omslagets tredje side)



## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

## RÅDETS AFGØRELSE

af 9. marts 2011

**om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Færøernes landsstyre om videnskabeligt og teknisk samarbejde, hvorved Færøerne associeres til Unionens syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013)**

(2011/218/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 186, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har på Unionens vegne ført forhandlinger med Færøernes landsstyre om en aftale om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, hvorved Færøerne associeres til Unionens syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013) (i det følgende benævnt »aftalen«).
- (2) Aftalen blev undertegnet af parternes repræsentanter den 3. juni 2010 i Bruxelles og blev gjort midlertidig anvendelig fra 1. januar 2010 i afventning af dens senere indgåelse.
- (3) Aftalen bør indgås på Unionens vegne —

*Artikel 1*

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Færøernes landsstyre om videnskabeligt og teknologisk samarbejde, hvorved Færøerne associeres til Unionens syvende rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (2007-2013), godkendes herved på vegne af Unionen <sup>(1)</sup>.

*Artikel 2*

Kommissionen fastlægger den holdning, som Unionen skal indtage i det blandede udvalg, som nedsættes ved aftalens artikel 4, stk. 1.

*Artikel 3*

Formanden for Rådet fremsender på Unionens vegne den i aftalens artikel 5, stk. 2, omhandlede meddelelse.

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 9. marts 2011.

På Rådets vegne  
CSÉFALVAY Z.  
Formand

---

<sup>(1)</sup> EUT L 245 af 17.9.2010, s. 2.

## RÅDETS AFGØRELSE

af 31. marts 2011

om ændring og forlængelse af anvendelsesperioden for afgørelse 2007/641/EF om afslutning af konsultationerne med Republikken Fiji i henhold til artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen og artikel 37 i instrumentet for udviklingssamarbejde

(2011/219/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217,

under henvisning til partnerskabsaftalen mellem på den ene side medlemmerne af gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet og på den anden side Det Europæiske Fællesskab og dets medlemsstater, undertegnet i Cotonou den 23. juni 2000<sup>(1)</sup>, som senest ændret i Ouagadougou, Burkina Faso den 22. juni 2010<sup>(2)</sup> («AVS-EU-partnerskabsaftalen»), særlig artikel 96,

under henvisning til den interne aftale mellem repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om de foranstaltninger, der skal træffes, og de procedurer, der skal følges, ved gennemførelse af AVS-EU-partnerskabsaftalen<sup>(3)</sup>, særlig artikel 3,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1905/2006 af 18. december 2006 om oprettelse af et instrument til finansiering af udviklingssamarbejde<sup>(4)</sup> («udviklingssamarbejdsinstrumentet»), særlig artikel 37,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 2007/641/EF<sup>(5)</sup> om afslutning af konsultationerne med Republikken Fiji i henhold til artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen og artikel 37 i instrumentet for udviklingssamarbejde blev vedtaget for at gennemføre relevante foranstaltninger som følge af tilsidesættelse af de væsentlige elementer, der er

omhandlet i artikel 9 i AVS-EU-partnerskabsaftalen, og de værdier, der er omhandlet i artikel 3 i udviklingssamarbejdsinstrumentet.

- (2) Disse foranstaltninger er blevet forlænget ved Rådets afgørelse 2009/735/EF<sup>(6)</sup> og efterfølgende ved Rådets afgørelse 2010/208/EU<sup>(7)</sup> og 2010/589/EU<sup>(8)</sup>, ikke alene fordi Republikken Fiji mangler at indfri vigtige tilsagn vedrørende væsentlige elementer af AVS-EU-partnerskabsaftalen og udviklingssamarbejdsinstrumentet, som den afgav under konsultationerne i april 2007, men også fordi der er sket et væsentligt tilbageskridt med hensyn til en række af disse tilsagn.

- (3) Afgørelse 2007/641/EF udløber den 31. marts 2011. Det er hensigtsmæssigt at forlænge dens gyldighed og at ajourføre foranstaltningerne indeholdt deri i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

I afgørelse 2007/641/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 3, stk. 2, affattes således:

»Den udløber den 30. september 2011. Den tages op til fornyet overvejelse mindst hver sjette måned.«

- 2) Bilaget erstattes af bilaget til denne afgørelse.

## Artikel 2

Skrivelsen i bilaget til denne afgørelse rettes til Republikken Fiji.

<sup>(1)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> EUT L 287 af 4.11.2010, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT L 317 af 15.12.2000, s. 376.

<sup>(4)</sup> EUT L 378 af 27.12.2006, s. 41.

<sup>(5)</sup> EUT L 260 af 5.10.2007, s. 15.

<sup>(6)</sup> EUT L 262 af 6.10.2009, s. 43.

<sup>(7)</sup> EUT L 89 af 9.4.2010, s. 7.

<sup>(8)</sup> EUT L 260 af 2.10.2010, s. 10.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 2011.

*På Rådets vegne*  
VÖLNER P.  
*Formand*

---

## BILAG

## UDKAST TIL SKRIVELSE

H.E. Ratu Epeli NAILATIKAU

Præsident for Republikken Fiji

Suva

Republikken Fiji

Deres Excellence

Den Europæiske Union (EU) tillægger bestemmelserne i artikel 9 i AVS-EU-partnerskabsaftalen og artikel 3 i instrumentet for udviklings Samarbejde stor betydning. AVS-EU-partnerskabet bygger på respekt for menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstatsprincipperne, som udgør de væsentlige elementer i AVS-EU-partnerskabsaftalen og grundlaget for vores relationer.

Den 11. december 2006 fordømte Rådet for EU den militære magtovertagelse i Republikken Fiji (Fiji).

I henhold til artikel 96 i AVS-EU-partnerskabsaftalen og i betragtning af, at den militære magtovertagelse den 5. december 2006 udgjorde en tilsidesættelse af de væsentlige elementer, der er anført i artikel 9 i denne aftale, indbød EU Fiji til konsultationer for, som fastsat i AVS-EU-partnerskabsaftalen, at foretage en grundig gennemgang af situationen og om nødvendigt tage skridt til at afhjælpe den.

Den formelle del af disse konsultationer begyndte i Bruxelles den 18. april 2007. EU var på daværende tidspunkt tilfreds med, at overgangsregeringen bekræftede en række vigtige tilsagn angående menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder samt overholdelse af de demokratiske principper og retsstatsprincipperne, som anført nedenfor, og foreslog positive skridt med hensyn til deres gennemførelse.

Beklageligvis er der siden registreret tilbageskridt på forskellige områder, særlig i april 2009, hvilket vil sige, at Fiji nu misligholder flere af sine tilsagn. Det gælder særlig ophævelse af forfatningen, den meget væsentlige udskydelse af datoen for afholdelse af valg og menneskerettighedskrænkelser. Tilsagnene indfries med meget store forsinkelser, og flertallet af disse tilsagn er stadig af allerstørste betydning for de aktuelle forhold på Fiji og er derfor knyttet til denne skrivelse. Fijis ensidige beslutning om ikke at indfri flere centrale tilsagn har betydet, at landet har mistet udviklingsmidler.

I den partnerskabsånd, som udgør hjørnestenen i AVS-EU-partnerskabsaftalen, skal EU dog anføre, at den er rede til at indlede nye formelle konsultationer, så snart der er en rimelig forventning om, at de kan bringes til en positiv afslutning. Den 1. juli 2009 forelagde overgangspremierministeren en køreplan for reformer og for tilbagevenden til demokratiske tilstande. EU er klar til at engagere sig i en dialog i forbindelse med denne køreplan og til at overveje, om den kan danne grundlag for nye konsultationer. EU har derfor besluttet at forlænge de eksisterende relevante foranstaltninger over for Fiji for at skabe mulighed for nye konsultationer. Da nogle af de pågældende foranstaltninger nu er forældede, vil EU i stedet for at ajourføre dem ensidigt foretrække yderligere at udforske mulighederne for nye konsultationer med Fiji. Det er derfor særlig vigtigt, at overgangsregeringen engagerer sig i en omfattende indenlandsk politisk dialog og udviser fleksibilitet med hensyn til tidsrammen for køreplanen. Selv om EU har og altid vil lade sig lede af de væsentlige elementer i AVS-EU-partnerskabsaftalen såvel som de deri nedfældede grundprincipper, navnlig hvad angår den betydning, der tillægges dialog og indfrielse af fælles forpligtelser, har den dog ikke på forhånd nogen forventning om, hvilket resultat konsultationerne vil give.

Hvis Fiji under nye konsultationer afgiver væsentlige tilsagn, vil EU snarest tage disse gældende foranstaltninger op til fornyet overvejelse. Hvis situationen på Fiji derimod ikke bliver bedre, vil Fiji i fremtiden miste endnu flere udviklingsmidler. Vurderingen af, hvilket fremskridt der gøres i retning af en tilbagevenden til forfatningsmæssige tilstande, vil for EU danne grundlag for de forestående beslutninger om ledsageforanstaltninger for de af sukkerprotokollen omfattede lande og Fijis nationale vejledende program under den 10. Europæiske Udviklingsfond (EUF).

EU opfordrer Fiji til at fortsætte og intensivere den udvidede politiske dialog, indtil nye konsultationer har fundet sted.

De relevante foranstaltninger er som følger:

- Den humanitære bistand og den direkte støtte til civilsamfundet kan fortsætte.
- Samarbejdsaktiviteter, der er i gang, især under den 8. og den 9. EUF, kan fortsætte.
- Samarbejdsaktiviteter, som vil kunne bidrage til en tilbagevenden til demokrati og forbedre regeringsførelsen, kan fortsætte, undtagen under ganske særlige omstændigheder.

- Gennemførelsen af ledsageforanstaltningerne til sukkerreformen for 2006 kan fortsætte. Finansieringsaftalen blev undertegnet af Fiji på teknisk niveau den 19. juni 2007. Det bemærkes, at finansieringsaftalen indeholder en suspensionsklausul.
- Forberedelsen og den eventuelle undertegnelse af det flerårige vejledende program for ledsageforanstaltningerne til sukkerreformen for 2011-2013 kan fortsætte.
- Den endelige udarbejdelse, undertegnelsen på teknisk niveau og gennemførelsen af landstrategipapiret og det nationale vejledende program for den 10. EUF med en vejledende finansieringsramme samt en eventuel tildeling af en tranche for tilskyndelsesforanstaltninger på op til 25 % af dette beløb forudsætter overholdelse af de tilsagn, der er givet med hensyn til menneskerettigheder og retsstatsprincipperne, navnlig at overgangsregeringen opretholder forfatningen, at den dømmende myndigheds uafhængighed respekteres fuldt ud, at bestemmelserne om undtagelsestilstand, der blev indført den 6. september 2007, ophæves snarest muligt, at alle beskyldninger om overtrædelser af menneskerettighederne efterforskes eller behandles i overensstemmelse med de forskellige procedurer og fora i henhold til Fijis love, og at overgangsregeringen gør sit yderste for at forhindre intimiderende udtalelser fra sikkerhedsorganisationer.
- Sukkerkvoten for 2007 er lig nul.
- Frigivelsen af sukkerkvoten for 2008 blev betinget af, at det kunne dokumenteres, at der fandt forberedelser sted til valg i overensstemmelse med de aftalte tilsagn, navnlig hvad angår folketælling, ny inddeling af valgkredse og valgreform i overensstemmelse med forfatningen, og at der blev truffet foranstaltninger til at sikre valgkontorets funktion, herunder udnævnelsen af en valgtilsynsførende senest den 30. september 2007 i overensstemmelse med forfatningen. Muligheden for sukkerkvoten for 2008 gik tabt den 31. december 2009.
- Sukkerkvoten for 2009 blev annulleret i maj 2009, fordi overgangsregeringen besluttede at udskyde parlamentsvalget til september 2014.
- 2010-sukkerkvoten blev annulleret inden den 1. maj 2010, da der ikke var fremskridt i den demokratiske proces. I betragtning af sukkersektorens kritiske situation blev dele af kvoten imidlertid sat til side til direkte støtte til befolkningen, som er direkte afhængig af sukkerproduktionen, for at afbøde de negative sociale konsekvenser. Denne støtte forvaltes centralt af EU's delegation i Suva og kanaliseres ikke via regeringen.
- Frigivelsen af den vejledende kvote under det flerårige program for ledsageforanstaltningerne til sukkerreformen for 2011-2013 vil være betinget af en aftale i konsultationerne. I mangel af en sådan aftale vil kun foranstaltninger til afbødning af de sociale konsekvenser kunne komme i betragtning til finansiering gennem denne kvote.
- Det kan overvejes at yde specifik støtte til forberedelserne og gennemførelsen af væsentlige tilsagn, især støtte til forberedelsen af og/eller afholdelse af valg.
- Det regionale samarbejde og Fijis deltagelse heri påvirkes ikke.
- Samarbejdet med Den Europæiske Investeringsbank og Centret for Virksomhedsudvikling kan fortsætte, forudsat at de afgivne tilsagn opfyldes til tiden.

Tilsagnene overvåges i overensstemmelse med de betingelser, der er opregnet i bilaget til denne skrivelse om løbende dialog og effektivt samarbejde med vurdering, overvågningsmissioner og rapportering.

Desuden forventer EU, at Fiji samarbejder fuldt ud med Stillehavsoernes Forum om gennemførelsen af henstillingerne fra Gruppen af Fremtrædende Personer som godkendt af Forummet's udenrigsministre på deres møde i Vanuatu den 16. marts 2007.

EU vil fortsat følge situationen i Fiji nøje. I henhold til artikel 8 i Cotonouaftalen vil der blive ført en styrket politisk dialog med Fiji for at sikre overholdelsen af menneskerettighederne, genetablering af demokratiet og respekten for retsstaten, indtil begge parter konkluderer, at den styrkede dialog har tjent sit formål.

Hvis overgangsregeringen forsinkes, afbryder eller ændrer gennemførelsen af de afgivne tilsagn i negativ retning, forbeholder EU sig ret til at justere de relevante foranstaltninger.

EU understreger, at Fijis privilegier i samarbejdet med EU afhænger af respekten for de væsentlige elementer i Cotonou-aftalen og for de principper, der er fastsat i instrumentet for udviklingssamarbejde. For at overbevise EU om, at overgangsregeringen er fuldt ud rede til at følge op på de afgivne tilsagn, er det af afgørende betydning, at der gøres hurtige og væsentlige fremskridt med indfrielsen af de aftalte tilsagn.

Med venlig hilsen

Udfærdiget i Bruxelles, den

*På EU's vegne*

---



## BILAG TIL BILAGET

## AFTALTE TILSAGN MED REPUBLIKKEN FIJI

**A. Overholdelse af de demokratiske principper**

## Tilsagn nr. 1

Der skal finde frie og retfærdige valg sted senest 24 måneder efter den 1. marts 2007, dog med forbehold af resultaterne af den vurdering, der skal foretages af de uafhængige revisorer, der udnævnes af sekretariatet for Stillehavsøernes Forum. Processen op til og selve afholdelsen af valgene vil i nødvendigt omfang blive overvåget, tilpasset og revideret i fællesskab på grundlag af gensidigt aftalte kriterier. Dette indebærer især:

- at overgangsregeringen senest den 30. juni 2007 fastsætter en køreplan for gennemførelsen af de forskellige skridt, der skal tages som forberedelse til de nye parlamentsvalg
- at køreplanen specificerer tidspunktet for folketællingen, den nye inddeling i valgkredse og valgformen
- at fastlæggelsen af valgkredsene og valgformen gennemføres i overensstemmelse med forfatningen
- at der træffes foranstaltninger til at sikre valgkontorets funktion, herunder udnævnelsen af en valgtilsynsførende senest den 30. september 2007 i overensstemmelse med forfatningen
- at udnævnelsen af vicepræsidenten finder sted i overensstemmelse med forfatningen.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen tager i forbindelse med vedtagelsen af mere omfattende lovgivningsmæssige, skattemæssige og andre politiske initiativer og ændringer hensyn til konsultationer med civilsamfundet og alle andre relevante interessenter.

**B. Retsstatsprincipperne**

## Tilsagn nr. 1

Overgangsregeringen gør sit yderste for at forhindre udtalelser fra sikkerhedsinstanser, der har til formål at intimidere.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen opretholder forfatningen fra 1997 og garanterer de forfatningsmæssige institutioners normale og uafhængige funktion, såsom Fijis menneskerettighedskommission, Kommissionen for Offentlig Tjeneste og Forfatningskommissionen. Det Store Høvdingeråds betydelige uafhængighed og funktion vil blive bevaret.

## Tilsagn nr. 3

Den dømmende magts uafhængighed respekteres fuldt ud, og den skal have mulighed for at arbejde frit, og dens afgørelser skal respekteres af alle berørte parter, især

- giver overgangsregeringen tilsagn om, at tribunalet i henhold til artikel 138, stk. 3, i forfatningen udnævnes senest den 15. juli 2007
- sker alle udnævnelser og/eller afskedigelser af dommere i absolut overensstemmelse med forfatningens bestemmelser og procedureregler
- finder der ikke under nogen omstændigheder nogen som helst form for indblanding sted fra militærets eller overgangsregeringens side i retssystemets funktion, hvilket omfatter fuld respekt for advokatstanden.

## Tilsagn nr. 4

Alle straffesager i korruptionsspørgsmål behandles inden for retssystemet, og eventuelle andre organer, der måtte oprettes til at efterforske formodede tilfælde af korruption, opererer inden for de forfatningsmæssige rammer.

**C. Menneskerettigheder og grundlæggende rettigheder**

## Tilsagn nr. 1

Overgangsregeringen tager alle nødvendige skridt til at skabe betingelserne for, at alle beskyldninger om overtrædelser af menneskerettighederne efterforskes eller behandles i overensstemmelse med de forskellige procedurer og fora i Fijis lovgivning.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen skal ophæve bestemmelserne om undtagelsestilstand (Public Emergency Regulations) i maj 2007, medmindre der består trusler mod den nationale sikkerhed, den offentlige orden og sikkerhed.

## Tilsagn nr. 3

Overgangsregeringen er forpligtet til at sikre, at Fijis menneskerettighedskommission fungerer i fuld uafhængighed og i overensstemmelse med forfatningen.

## Tilsagn nr. 4

Ytringsfriheden og mediefriheden i alle dens former skal respekteres fuldt ud som fastsat i forfatningen.

**D. Opfølgning af tilsagnene**

## Tilsagn nr. 1

Overgangsregeringen forpligter sig til at opretholde en regelmæssig dialog, der skal gøre det muligt at verificere, at der gøres fremskridt, og giver EU's og Europa-Kommissionens myndigheder/repræsentanter fuld adgang til oplysninger om alle forhold med tilknytning til menneskerettigheder, den fredelige genindførelse af demokratiet og retsstatsprincipperne i Fiji.

## Tilsagn nr. 2

Overgangsregeringen samarbejder fuldt ud med eventuelle missioner fra EU med henblik på vurdering og overvågning af fremskridtene.

## Tilsagn nr. 3

Overgangsregeringen sender statusrapporter hver tredje måned med virkning fra den 30. juni 2007 vedrørende de væsentlige elementer i Cotonouaftalen og tilsagnene.

Det bemærkes, at visse spørgsmål kun kan behandles effektivt gennem en pragmatisk tilgang, som bygger på en erkendelse af de nuværende realiteter, og som fokuserer på fremtiden.

---

## RÅDETS AFGØRELSE

af 31. marts 2011

## om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af Haagerkonventionen af 23. november 2007 om international inddrivelse af børnebidrag og andre former for underholdsbidrag til familiemedlemmer

(2011/220/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 81, stk. 3, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Unionen ønsker at skabe et fælles retsområde baseret på princippet om gensidig anerkendelse af retsafgørelser.
- (2) Haagerkonventionen af 23. november 2007 om international inddrivelse af børnebidrag og andre former for underholdsbidrag til familiemedlemmer («konventionen») er et godt grundlag for et verdensomspændende administrativt samarbejde og for anerkendelse og fuldbyrdelse af afgørelser og aftaler om underholdspligt, idet den indfører gratis retshjælp i næsten alle sager om børnebidrag og en strømlinet procedure for anerkendelse og fuldbyrdelse.
- (3) Konventionens artikel 59 giver regionale organisationer for økonomisk integration såsom Unionen mulighed for at undertegne, acceptere, godkende eller tiltræde konventionen.
- (4) De anliggender, der reguleres af konventionen, indgår også i Rådets forordning (EF) nr. 4/2009 af 18. december 2008 om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og samarbejde vedrørende underholdspligt<sup>(1)</sup>. Unionen bør i dette særlige tilfælde vedtage at undertegne konventionen alene og udøve kompetence med hensyn til alle anliggender, som er omfattet af den.
- (5) Unionen bør afgive alle de nødvendige erklæringer og tage alle de nødvendige forbehold på tidspunktet for godkendelse af konventionen.

(6) I medfør af artikel 3 i protokol (nr. 21) om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Det Forenede Kongerige og Irland i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.

(7) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol (nr. 22) om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Undertegnelsen af Haagerkonventionen af 23. november 2007 om international inddrivelse af børnebidrag og andre former for underholdsbidrag til familiemedlemmer («konventionen») godkendes herved på Den Europæiske Unions vegne<sup>(2)</sup>.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne konventionen på Unionens vegne.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. marts 2011.

På Rådets vegne

VÖLNER P.

Formand

<sup>(1)</sup> EUT L 7 af 10.1.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> Teksten til konventionen offentliggøres sammen med afgørelsen om dens indgåelse.

# FORORDNINGER

## RÅDETS FORORDNING (EU) Nr. 330/2011

af 6. april 2011

### om ændring af forordning (EF) nr. 560/2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til Rådets afgørelse 2011/221/FUSP af 6. april 2011 om ændring af afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire <sup>(1)</sup>,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets afgørelse 2011/221/FUSP fastsætter blandt andet yderligere restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire, ud over dem der er fastsat i afgørelse 2010/656/FUSP af 29. oktober 2010 <sup>(2)</sup>, herunder et forbud mod handel med obligationer og lån til Laurent GBAGBOs ulovlige regering, samt en bestemmelse, der skal sikre, at disse restriktive foranstaltninger ikke påvirker humanitære aktioner i Côte d'Ivoire.
- (2) Da disse restriktive foranstaltninger falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, er lovgivning på EU-plan nødvendig for deres gennemførelse, navnlig for at sikre, at de økonomiske aktører i alle medlemsstaterne anvender dem ensartet.
- (3) FN's Sikkerhedsråd vedtog den 30. marts 2011 resolution 1975 (i det følgende benævnt »UNSCR 1975 (2011)«), om at iværksætte målrettede sanktioner mod yderligere enkeltpersoner, som opfylder kriterierne i resolution 1572 (2004) og efterfølgende resolutioner, herunder de enkeltpersoner, som lægger hindringer i vejen for fred og forsoning i Côte d'Ivoire, lægger hindringer i vejen for det arbejde, der udføres af De Forenede Nationers operation i Côte d'Ivoire (UNOCI) og andre internationale aktører i Côte d'Ivoire og begår alvorlige krænkelse af menneskerettighederne og af den humanitære folkeret.

- (4) Desuden bør listen over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, i bilag I og IA til Rådets forordning (EF) nr. 560/2005 af 12. april 2005 om indførelse af visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder på baggrund af situationen i Côte d'Ivoire <sup>(3)</sup> ændres.

- (5) For at sikre, at foranstaltningerne i denne forordning er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

I forordning (EF) nr. 560/2005 foretages følgende ændringer:

- 1) Følgende artikler indsættes:

#### »Artikel 3a

Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne i bilag II, med hensyn til personer, enheder og organer, der er opført i bilag IA, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer, eller tillade, at visse pengemidler eller økonomiske ressourcer, som er nødvendige for humanitære formål, stilles til rådighed efter forudgående underretning af de andre medlemsstater og Kommissionen.

#### Artikel 3b

Uanset artikel 2 kan medlemsstaternes kompetente myndigheder, jf. webstederne i bilag II, når personer, enheder eller organer, der er opført i bilag IA, skal betale forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som de pågældende personer, enheder eller organer har indgået eller pådraget sig inden den dato, hvor de pågældende personer, enheder eller organer blev optaget på listen, tillade frigivelse af visse indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer på de vilkår, de finder passende, når den pågældende myndighed har konstateret:

- i) at pengemidlerne eller de økonomiske ressourcer skal anvendes til en betaling, der skal foretages af en person, en enhed eller et organ, som er opført på listen i bilag IA

<sup>(1)</sup> Se side 20 i denne EUT.

<sup>(2)</sup> EUT L 285 af 30.10.2010, s. 28.

<sup>(3)</sup> EUT L 95 af 14.4.2005, s. 1.

ii) at betalingen ikke er i strid med artikel 2, stk. 2.

Den pågældende medlemsstat underretter mindst to uger, før tilladelsen gives, de andre medlemsstater og Kommissionen om sin beslutning og om, at den har til hensigt at give en tilladelse.«

2) Artikel 9a affattes således:

»Artikel 9a

Det er forbudt:

- a) at købe, mægle eller bistå ved udstedelsen af obligationer eller værdipapirer, som er udstedt eller garanteret efter datoen for denne forordnings ikrafttrædelse af Laurent GBAGBOs ulovlige regering, af personer eller enheder, der handler på dens vegne eller under dens myndighed, eller af enheder, der ejes eller kontrolleres af den. Finansielle institutioner har undtagelsesvis tilladelse til at købe sådanne obligationer eller værdipapirer af en værdi svarende til de obligationer og værdipapirer, som de allerede ejer, og som udløber
- b) at yde lån af nogen art til Laurent GBAGBOs ulovlige regering, til personer eller enheder, der handler på dens vegne eller under dens myndighed, eller til enheder, der ejes eller kontrolleres af den.«

3) Følgende artikel indsættes:

»Artikel 9b

Forbuddet i artikel 2, stk. 2, og i artikel 9a må på ingen måde afstedkomme, at de fysiske eller juridiske personer, enheder og organer, som har stillet disse pengemidler eller økonomiske ressourcer til rådighed, drages til ansvar, hvis de ikke havde kendskab til og ikke havde nogen rimelig grund til at formode, at deres handling ville være i strid med de pågældende forbud.«

Artikel 2

1. De personer, der er opført på listen i bilag I, del A, til denne forordning, udgår af listen i bilag IA til forordning (EF) nr. 560/2005 og tilføjes på listen i bilag I til forordning (EF) nr. 560/2005.
2. Den person, der er opført på listen i bilag I, del B, til denne forordning, tilføjes på listen i bilag I til forordning (EF) nr. 560/2005.
3. De personer, der er opført på listen i bilag II til denne forordning, tilføjes på listen i bilag IA til forordning (EF) nr. 560/2005.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2011.

På Rådets vegne  
MARTONYI J.  
Formand

## BILAG I

## DEL A

**1. Laurent GBAGBO**

Fødselsdato: den 31. maj 1945

Fødested: Gagnoa, Côte d'Ivoire

Tidligere præsident i Côte d'Ivoire: Lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, afviser resultatet af præsidentvalget.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

**2. Simone GBAGBO**

Fødselsdato: den 20. juni 1949

Fødested: Moossou, Grand-Bassam, Côte d'Ivoire

Formand for parlamentsgruppen for den ivorianske folkefront Front Populaire Ivoirien (FPI): Lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, opildner offentligt til had og vold.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

**3. Désiré TAGRO**

Pasnummer: PD-AE 065FH08

Fødselsdato: den 27. januar 1959

Fødested: Issia, Côte d'Ivoire

Generalsekretær for Laurent GBAGBOs såkaldte kontor for præsidentembedet: Deltager i Laurent GBAGBOs ulovlige regering, lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, afviser resultatet af præsidentvalget og deltager i undertrykkelse af folkelige bevægelser.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

**4. Pascal AFFI N'GUESSAN**

Pasnummer: PD-AE 09DD00013

Fødselsdato: den 1. januar 1953

Fødested: Bouadriko, Côte d'Ivoire

Formand for den ivorianske folkefront Front Populaire Ivoirien (FPI): Lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, opildner til had og vold.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

## DEL B

**1. Alcide DJÉDJÉ**

Fødselsdato: den 20. oktober 1956

Fødested: Abidjan, Côte d'Ivoire

Nærtstående rådgiver for Laurent GBAGBO: deltager i Laurent GBAGBOs ulovlige regering, lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen og opildner offentligt til had og vold.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011

## BILAG II

## Personer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Diali Zie		Direktør for BCEAO's hovedfilial Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
2.	Togba Norbert		Generalinspektør i finansforvaltningen Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
3.	Kone Doféré		Hovedkasserer i finansforvaltningen Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
4.	Hanny Tchélé Brigitte, gift med Etibouo		Producent af dokumentarfilm Opildning til had og vold
5.	Jacques Zady		Instruktør i Radiodiffusion Télévision Ivoirienne (RTI) Opildning til had og vold
6.	Ali Keita		Chefredaktør ved dagbladet Le Temps Opildning til had og vold
7.	Kla Koué Sylvanus		De facto-generaldirektør for Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire og formand for departementsrådet i San Pedro Opildning til had og vold
8.	Mamadou Ben Soumahoro		Medlem af nationalforsamlingen Opildning til had og vold
9.	Sokouri Bohui		Medlem af nationalforsamlingen, leder af dagbladet Notre Voie og generalsekretær for FPI med ansvar for valg Opildning til had og vold
10.	Blon Siki Blaise		Påstås at være den høje myndighed for udvikling af det vestlige Côte d'Ivoire Opildning til had og vold
11.	Kore Moïse		Præst. Åndelig rådgiver for Laurent Gbagbo Opildning til had og vold
12.	Moustapha Aziz		Rådgiver ved Côte d'Ivoires repræsentation ved UNESCO Opildning til had og vold
13.	Gnamien Yao		Tidligere minister Opildning til had og vold
14.	Zakaria Fellah		Særlig rådgiver for Laurent Gbagbo Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
15.	Ghislain N'Gbechi		Embedsmand ved Côte d'Ivoires faste repræsentation i New York Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
16.	Charles Kader Gore		Forretningsmand Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
17.	Sanogo Yaya		Advokat ved Côte d'Ivoires domstole Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
18.	Kadio Morokro Mathieu		Formand for PETROIVOIRE Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
19.	Marcellin Zahui		Generaldirektør for CNCE (Caisse Nationale de Crédit et d'Epargne) og administrator for banken BICICI (Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie de la Côte d'Ivoire), som er nationaliserede på ulovlig vis. Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
20.	Jean-Claude N'Da Ametchi		Generaldirektør for banken Versus, administrator for banken SGBCI (Société Générale de Banques en Côte d'Ivoire), som er nationaliseret på ulovlig vis. Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
21.	Anatole Kossa		Viceformand for CGFCC (Comité de gestion de la filière café cacao). Rådgiver for den tidligere præsident Gbagbo på landbrugsområdet siden den 1. januar 2010. Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
22.	Alexandre Kouadio		Midlertidig administrator for ARCC (Autorité de régulation du café et du cacao). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
23.	Célestin N'Guessan		Midlertidig administrator for FDPCC (Fonds de développement et de promotion des activités des producteurs de café et de cacao). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
24.	Claudine Lea Yapobi, født Yehiry		Midlertidig administrator for FRC (Fonds de régulation et de contrôle) og for BCC (Bourse du café et du cacao). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
25.	Deby Dally Balawourou		Journalist, formand for det nationale presseråd (Conseil National de la Presse). Opildning til had og vold



	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
26.	Wenceslas Appiah		Generaldirektør for BFA (Banque pour le Financement de l'Agriculture). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
27.	Hubert Houlaye		Formand for administrationsrådet for den nationale investeringsbank (Banque Nationale d'Investissements). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 331/2011

af 6. april 2011

om ændring af forordning (EF) nr. 1120/2009 for så vidt angår anvendelsen af arealer til produktion af hamp inden for rammerne af gennemførelsen af den generelle arealbetalingsordning, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 af 19. januar 2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitikts ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere, om ændring af forordning (EF) nr. 1290/2005, (EF) nr. 247/2006, (EF) nr. 378/2007 og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1782/2003 <sup>(1)</sup>, særlig artikel 39, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 39, stk. 1, i forordning (EF) nr. 73/2009 er arealer, der anvendes til produktion af hamp, kun berettiget til direkte betalinger, hvis de anvendte sorter højst har et indhold af tetrahydrocannabinol på 0,2 %.
- (2) Ifølge artikel 124, stk. 3, i forordning (EF) nr. 73/2009 finder artikel 39 i nævnte forordning anvendelse for områder omfattet af den generelle arealbetalingsordning.
- (3) Ifølge artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1120/2009 af 29. oktober 2009 om gennemførelsesbestemmelser til enkeltbetalingsordningen i afsnit III i Rådets forordning (EF) nr. 73/2009 om fælles regler for den fælles landbrugspolitikts ordninger for direkte støtte til landbrugere og om fastlæggelse af visse støtteordninger for landbrugere <sup>(2)</sup> er det en betingelse for krav på rettigheder for arealer med hamp, at der anvendes frø af sorter, der er opført på den fælles sortliste over landbrugsplantearter, bortset fra sorterne Finola og Tiborszállási, og ifølge nævnte forordning skal disse frø være certificeret.

(4) Finland og Ungarn har tilsendt Kommissionen data vedrørende indholdet af tetrahydrocannabinol i Finola, der dyrkes i Finland, og Tiborszállási, der dyrkes i Ungarn, som viser, at det pågældende indhold i de seneste år har været på under niveauet på 0,2 %.

(5) På basis af denne oplysning finder Kommissionen, at disse hampesorter bør være støtteberettigede i de respektive medlemsstater.

(6) Forordning (EF) nr. 1120/2009 bør ændres i overensstemmelse hermed.

(7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Direkte Betalinger —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

## Artikel 1

Artikel 10 i forordning (EF) nr. 1120/2009 affattes således:

## »Artikel 10

**Produktion af hamp**

Ved anvendelsen af artikel 39 i forordning (EF) nr. 73/2009 er det en betingelse for krav på rettigheder for arealer med hamp, at der anvendes frø af sorter, der er opført på den fælles sortliste over landbrugsplantearter den 15. marts det år, for hvilket betalingen ydes, og offentliggjort i henhold til artikel 17 i Rådets direktiv 2002/53/EF <sup>(\*)</sup>. Dog er arealer, hvor sorten Finola dyrkes, kun støtteberettigede i Finland, og arealer, hvor sorten Tiborszállási dyrkes, kun støtteberettigede i Ungarn. Frøene skal være certificeret i overensstemmelse med Rådets direktiv 2002/57/EF <sup>(\*\*)</sup>.

<sup>(1)</sup> EUT L 30 af 31.1.2009, s. 16.

<sup>(2)</sup> EUT L 316 af 2.12.2009, s. 1.

<sup>(\*)</sup> EFT L 193 af 20.7.2002, s. 1.

<sup>(\*\*)</sup> EFT L 193 af 20.7.2002, s. 74.»

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2011.

*På Kommissionens vegne*  
José Manuel BARROSO  
*Formand*

---

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 332/2011****af 6. april 2011****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) <sup>(1)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

VEDTAGET FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. april 2011.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2011.

*På Kommissionens vegne  
For formanden*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektør for landbrug  
og udvikling af landdistrikter*

<sup>(1)</sup> EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	JO	64,0
	MA	43,8
	TN	104,8
	TR	86,5
	ZZ	74,8
0707 00 05	EG	152,2
	TR	144,2
	ZZ	148,2
0709 90 70	MA	91,2
	TR	120,4
	ZA	28,9
	ZZ	80,2
0805 10 20	EG	55,9
	IL	70,4
	MA	51,8
	TN	52,8
	TR	72,9
	US	49,1
	ZZ	58,8
0805 50 10	TR	58,5
	ZZ	58,5
0808 10 80	AR	103,5
	BR	78,6
	CA	107,4
	CL	98,7
	CN	92,1
	MK	47,7
	NZ	94,5
	US	154,0
	UY	73,4
	ZA	81,2
	ZZ	93,1
	0808 20 50	AR
CL		112,3
CN		67,7
US		56,0
ZA		95,3
ZZ		86,7

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

# AFGØRELSER

## RÅDETS AFGØRELSE 2011/221/FUSP

af 6. april 2011

### om ændring af Rådets afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 29. oktober 2010 afgørelse 2010/656/FUSP om forlængelse af de restriktive foranstaltninger over for Côte d'Ivoire <sup>(1)</sup>.
- (2) FN's Sikkerhedsråd vedtog den 30. marts 2011 resolution 1975 (i det følgende benævnt UNSCR 1975 (2011)), om at iværksætte målrettede sanktioner mod yderligere enkeltpersoner, som opfylder kriterierne i resolution 1572 (2004) og efterfølgende resolutioner, herunder de enkeltpersoner, som lægger hindringer i vejen for fred og forsoning i Côte d'Ivoire, lægger hindringer i vejen for det arbejde, der udføres af De Forenede Nationers operation i Côte d'Ivoire (UNOCI) og andre internationale aktører i Côte d'Ivoire og begår alvorlige krænkelser af menneskerettighederne og den humanitære folkeret.
- (3) I betragtning af situationens alvor i Côte d'Ivoire bør der pålægges yderligere restriktive foranstaltninger.
- (4) Desuden bør listerne over personer og enheder, der er omfattet af restriktive foranstaltninger, i bilag I og II til afgørelse 2010/656/FUSP ændres.
- (5) Det er endvidere nødvendigt at præcisere visse bestemmelser i afgørelse 2010/656/FUSP —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

Afgørelse 2010/656/FUSP ændres således:

1) I artikel 5 indsættes følgende stykker:

»3a. Medlemsstaterne kan for de personer og enheder, der er opført på listen i bilag II, indrømme undtagelser fra foranstaltningerne i stk. 1 og 2 med hensyn til pengemidler og økonomiske ressourcer, der er nødvendige til humanitære formål, efter forudgående underretning af de øvrige medlemsstater og Kommissionen.

3b. Stk. 1, litra b), er ikke til hinder for, at en udpeget person eller enhed foretager en betaling i henhold til en kontrakt, der er indgået, før denne person eller enhed blev opført på listen, såfremt den relevante medlemsstat har fastslået, at betalingen ikke, hverken direkte eller indirekte, modtages af en person eller enhed, der er udpeget i henhold til stk. 1, litra b).«.

2) Følgende artikel indsættes:

#### »Artikel 5a

Det er forbudt

- a) at købe, mægle eller bistå ved udstedelsen af obligationer eller værdipapirer, der er udstedt eller garanteret efter den 6. april 2011 af Laurent GBAGBOS ulovlige regering eller af personer eller enheder, der handler på dens vegne eller under dens myndighed, eller af enheder, der ejes eller kontrolleres af den. Finansielle institutioner har undtagelsesvis tilladelse til at købe sådanne obligationer eller værdipapirer af en værdi, der svarer til værdien af de obligationer eller værdipapirer, som de allerede ejer, og som udløber
- b) at yde nogen form for lån til Laurent GBAGBOS ulovlige regering eller til personer eller enheder, der handler på dens vegne eller under dens myndighed, eller til enheder, der ejes eller kontrolleres af den.

Fysiske og juridiske personer og enheder og organer drages ikke på nogen måde til ansvar for køb, mægling eller bistand ved udstedelsen af obligationer eller værdipapirer eller ydelse af lån, jf. litra a) og b), hvis de ikke havde kendskab til og ikke havde nogen rimelig grund til at formode, at deres handlinger ville være i strid med de pågældende forbud.«.

3) Følgende artikel indsættes:

#### »Artikel 9a

For at give foranstaltningerne i denne afgørelse den størst mulige virkning tilskynder Unionen tredjelande til at vedtage restriktive foranstaltninger svarende til dem, der er omhandlet i denne afgørelse.«.

<sup>(1)</sup> EUT L 285 af 30.10.2010, s. 28.

4) I artikel 10 indsættes følgende stykke:

»4. For så vidt angår de havne, der er opført på listen i bilag II, tages foranstaltningerne i artikel 5, stk. 2, op til revision senest den 1. juni 2011.«.

*Artikel 2*

1. De personer, der er opført på listen i bilag I, del A, til denne afgørelse, udgår af listen i bilag II til afgørelse 2010/656/FUSP og tilføjes på listen i bilag I til afgørelse 2010/656/FUSP.

2. Den person, der er opført på listen i bilag I, del B, til denne afgørelse, tilføjes på listen i bilag I til afgørelse 2010/656/FUSP.

3. De personer, der er opført på listen i bilag II til denne afgørelse, tilføjes på listen i bilag II til afgørelse 2010/656/FUSP.

*Artikel 3*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 2011.

På Rådets vegne

MARTONYI J.

*Formand*

## BILAG I

## DEL A

**1. Laurent GBAGBO**

Fødselsdato: den 31. maj 1945

Fødested: Gagnoa, Côte d'Ivoire

Tidligere præsident i Côte d'Ivoire: Lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, afviser resultatet af præsidentvalget.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

**2. Simone GBAGBO**

Fødselsdato: den 20. juni 1949

Fødested: Moossou, Grand-Bassam, Côte d'Ivoire

Formand for parlamentsgruppen for den ivorianske folkefront Front Populaire Ivoirien (FPI): Lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, opildner offentligt til had og vold.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

**3. Désiré TAGRO**

Pasnummer: PD — AE 065FH08

Fødselsdato: den 27. januar 1959

Fødested: Issia, Côte d'Ivoire

Generalsekretær for Laurent Gbagbos såkaldte kontor for præsidentembedet: Deltager i Laurent Gbagbos ulovlige regering, lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, afviser resultatet af præsidentvalget og deltager i undertrykkelse af folkelige bevægelser.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

**4. Pascal AFFI N'GUESSAN**

Pasnummer: PD-AE 09DD00013

Fødselsdato: den 1. januar 1953

Fødested: Bouadriko, Côte d'Ivoire

Formand for den ivorianske folkefront Front Populaire Ivoirien (FPI): Lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen, opildner til had og vold.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011 (Dato for Den Europæiske Unions optagelse på listen: 22.12.2010)

## DEL B

**1. Alcide DJÉDJÉ**

Fødselsdato: den 20. oktober 1956

Fødested: Abidjan, Côte d'Ivoire

Nærtstående rådgiver for Laurent Gbagbo: deltager i Laurent Gbagbos ulovlige regering, lægger hindringer i vejen for freds- og forsoningsprocessen og opildner offentligt til had og vold.

Dato for FN's optagelse på listen: 30.3.2011.

---



## BILAG II

## Personer, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Diali Zie		Direktør for BCEAO's hovedfilial Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
2.	Togba Norbert		Generalinspektør i finansforvaltningen Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
3.	Kone Doféré		Hovedkasserer i finansforvaltningen Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
4.	Hanny Tchélé Brigitte, gift med Etibouo		Producent af dokumentarfilm Opildning til had og vold
5.	Jacques Zady		Instruktør i Radiodiffusion Télévision Ivoirienne (RTI) Opildning til had og vold
6.	Ali Keita		Chefredaktør ved dagbladet Le Temps Opildning til had og vold
7.	Kla Koué Sylvanus		De facto-generaldirektør for Agence des Télécommunications de Côte d'Ivoire og formand for departementsrådet i San Pedro Opildning til had og vold
8.	Mamadou Ben Soumahoro		Medlem af nationalforsamlingen Opildning til had og vold
9.	Sokouri Bohui		Medlem af nationalforsamlingen, leder af dagbladet Notre Voie og generalsekretær for FPI med ansvar for valg Opildning til had og vold
10.	Blon Siki Blaise		Påstås at være den høje myndighed for udvikling af det vestlige Côte d'Ivoire Opildning til had og vold
11.	Kore Moïse		Præst. Åndelig rådgiver for Laurent Gbagbo Opildning til had og vold
12.	Moustapha Aziz		Rådgiver ved Côte d'Ivoires repræsentation ved UNESCO Opildning til had og vold
13.	Gnamien Yao		Tidligere minister Opildning til had og vold
14.	Zakaria Fellah		Særlig rådgiver for Laurent Gbagbo Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
15.	Ghislain N'Gbechi		Embedsmand ved Côte d'Ivoires faste repræsentation i New York Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
16.	Charles Kader Gore		Forretningsmand Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
17.	Sanogo Yaya		Advokat ved Côte d'Ivoires domstole Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
18.	Kadio Morokro Mathieu		Formand for PETROIVOIRE Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
19.	Marcellin Zahui		Generaldirektør for CNCE (Caisse Nationale de Crédit et d'Epargne) og administrator for banken BICICI (Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie de la Côte d'Ivoire), som er nationaliserede på ulovlig vis. Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
20.	Jean-Claude N'Da Ametchi		Generaldirektør for banken Versus, administrator for banken SGBCI (Société Générale de Banques en Côte d'Ivoire), som er nationaliseret på ulovlig vis. Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
21.	Anatole Kossa		Viceformand for CGFCC (Comité de gestion de la filière café cacao). Rådgiver for den tidligere præsident Gbagbo på landbrugsområdet siden den 1. januar 2010. Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
22.	Alexandre Kouadio		Midlertidig administrator for ARCC (Autorité de régulation du café et du cacao). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
23.	Célestin N'Guessan		Midlertidig administrator for FDPCC (Fonds de développement et de promotion des activités des producteurs de café et de cacao). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
24.	Claudine Lea Yapobi, født Yehiry		Midlertidig administrator for FRC (Fonds de régulation et de contrôle) og for BCC (Bourse du café et du cacao). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
25.	Deby Dally Balawourou		Journalist, formand for det nationale presseråd (Conseil National de la Presse). Opildning til had og vold

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
26.	Wenceslas Appiah		Generaldirektør for BFA (Banque pour le Financement de l'Agriculture). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration
27.	Hubert Houlaye		Formand for administrationsrådet for den nationale investeringsbank (Banque Nationale d'Investissements). Bidrager til finansieringen af Laurent Gbagbos ulovlige administration

## KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 5. april 2011

om undtagelser for visse medlemsstater med hensyn til indberetning af statistikker i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø, for så vidt angår statistikker over dødsårsager

(meddelt under nummer K(2011) 2057)

(Kun den bulgarske, den finske, den franske, den nederlandske, den svenske, den tjekkiske og den tyske udgave er autentiske)

(2011/222/EU)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1338/2008 af 16. december 2008 om fællesskabsstatistikker over folkesundhed og arbejdsmiljø <sup>(1)</sup>, særlig artikel 9, stk. 2,

under henvisning til anmodninger fra Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Kongeriget Nederlandene og Republikken Finland, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 1338/2008 skal der udarbejdes statistikker over dødsårsager som fastsat i nævnte forordnings bilag III.
- (2) I henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1338/2008 skal der, hvis det er nødvendigt, vedtages undtagelser og overgangsperioder for medlemsstater, begge baseret på objektive grunde.
- (3) Det fremgår af de oplysninger, som Kommissionen har modtaget, at Bulgariens, Tjekkiets, Tysklands, Frankrigs, Nederlandenes og Finlands anmodninger om undtagelser

skyldes, at der er behov for større tilpasninger af nationale statistiske systemer for fuldt ud at opfylde kravene i forordning (EF) nr. 1338/2008.

- (4) De pågældende medlemsstater bør derfor indrømmes de undtagelser, de har anmodet om.
- (5) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Det Europæiske Statistiske System —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

De i bilaget nævnte medlemsstater indrømmes de deri anførte undtagelser.

*Artikel 2*

Denne afgørelse er rettet til Republikken Bulgarien, Den Tjekkiske Republik, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Franske Republik, Kongeriget Nederlandene og Republikken Finland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 5. april 2011.

På Kommissionens vegne

Olli REHN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EUT L 354 af 31.12.2008, s. 70.

## BILAG

**Undtagelser fra forordning (EF) nr. 1338/2008, som gennemført af Kommissionen, vedrørende statistikker over dødsårsager**

Medlemsstat	Variabel	Slutdato for undtagelse
Bulgarien	Den tilgrundliggende dødsårsag efter ICD (4 cifre)	31. december 2012
Tjekkiet	Land, hvor dødsfaldet er sket	31. december 2011
Tyskland	Land, hvor dødsfaldet er sket	31. december 2013
Frankrig	Dødsår (dato for dødsfaldet) for dødfødte	31. december 2012
Nederlandene	Land, hvor dødsfaldet er sket	31. december 2012
	Bopælsland for ikke-bosiddende, der dør i Nederlandene	31. december 2012
Finland	Region, hvor dødsfaldet er sket (NUTS 2)	31. december 2013
	Bopælsland/Moderens bopælsland	31. december 2013

## III

(Andre retsakter)

## DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

## DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE

Nr. 1/2011

af 11. februar 2011

## om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) og bilag IV (Energi) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag II til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 124/2009 af 4. december 2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Bilag IV til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 69/2010 af 11. juni 2010 <sup>(2)</sup>.
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/2008 af 17. december 2008 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elektriske og elektroniske husholdningsapparater og kontorudstyr med hensyn til strømforbrug i standbytilstand og slukket tilstand <sup>(3)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (4) Kommissionens forordning (EF) nr. 107/2009 af 4. februar 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af simple settopbokse <sup>(4)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (5) Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2009 af 18. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets

og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af ikke-retningsbestemte lyskilder i boliger <sup>(5)</sup> bør indarbejdes i aftalen.

- (6) Kommissionens forordning (EF) nr. 245/2009 af 18. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF i forbindelse med miljøvenligt design af lysstofrør uden indbygget forkobling og højtryksdamplamper samt forkoblinger og armaturer hertil, og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/55/EF <sup>(6)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (7) Kommissionens forordning (EF) nr. 278/2009 af 6. april 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne strømforsyningers elforbrug i ubelastet tilstand og deres gennemsnitlige effektivitet i aktiv tilstand <sup>(7)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (8) Kommissionens forordning (EF) nr. 640/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotorer <sup>(8)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (9) Kommissionens forordning (EF) nr. 641/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne vådløbercirkulationspumper og produktintegrerede vådløbercirkulationspumper <sup>(9)</sup> bør indarbejdes i aftalen.

<sup>(1)</sup> EUT L 62 af 11.3.2010, s. 9.

<sup>(2)</sup> EUT L 244 af 16.9.2010, s. 22.

<sup>(3)</sup> EUT L 339 af 18.12.2008, s. 45.

<sup>(4)</sup> EUT L 36 af 5.2.2009, s. 8.

<sup>(5)</sup> EUT L 76 af 24.3.2009, s. 3.

<sup>(6)</sup> EUT L 76 af 24.3.2009, s. 17.

<sup>(7)</sup> EUT L 93 af 7.4.2009, s. 3.

<sup>(8)</sup> EUT L 191 af 23.7.2009, s. 26.

<sup>(9)</sup> EUT L 191 af 23.7.2009, s. 35.

- (10) Kommissionens forordning (EF) nr. 642/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af fjernsyn<sup>(1)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (11) Kommissionens forordning (EF) nr. 643/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af køle/fryseapparater til husholdningsbrug<sup>(2)</sup> bør indarbejdes i aftalen.
- (12) Forordning (EF) nr. 245/2009 ophæver med virkning fra 13. april 2010 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/55/EF<sup>(3)</sup>, der er indarbejdet i aftalen, og ophæves derfor i henhold til aftalen med virkning fra 13. april 2010.
- (13) Forordning (EF) nr. 643/2009 ophæver med virkning fra 1. juli 2010 Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/57/EF<sup>(4)</sup>, der er indarbejdet i aftalen, og ophæves derfor i henhold til aftalen med virkning fra 1. juli 2010 —

TRUFFET DENNE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

I kapitel IV i bilag II til aftalen foretages følgende ændringer:

1. Teksten i punkt 5 (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/57/EF) udgår.
2. Følgende punkter indsættes efter punkt 7 (Kommissionens afgørelse 2008/591/EF):
  - »8. **32008 R 1275:** Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/2008 af 17. december 2008 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elektriske og elektroniske husholdningsapparater og kontorudstyr med hensyn til strømforbrug i standbytilstand og slukket tilstand (EUT L 339 af 18.12.2008, s. 45), som ændret ved:
    - **32009 R 0278:** Kommissionens forordning (EF) nr. 278/2009 af 6. april 2009 (EUT L 93 af 7.4.2009, s. 3),
    - **32009 R 0642:** Kommissionens forordning (EF) nr. 642/2009 af 22. juli 2009 (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 42).
9. **32009 R 0107:** Kommissionens forordning (EF) nr. 107/2009 af 4. februar 2009 om gennemførelse af

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af simple settopbokse (EUT L 36 af 5.2.2009, s. 8).

10. **32009 R 0244:** Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2009 af 18. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af ikke-retningsbestemte lyskilder i boliger (EUT L 76 af 24.3.2009, s. 3).
11. **32009 R 0245:** Kommissionens forordning (EF) nr. 245/2009 af 18. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF i forbindelse med miljøvenligt design af lysstofrør uden indbygget forkobling og højtryksdamplamper samt forkoblinger og armaturer hertil, og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/55/EF (EUT L 76 af 24.3.2009, s. 17).
12. **32009 R 0278:** Kommissionens forordning (EF) nr. 278/2009 af 6. april 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne strømforsynings elforbrug i ubelastet tilstand og deres gennemsnitlige effektivitet i aktiv tilstand (EUT L 93 af 7.4.2009, s. 3).
13. **32009 R 0640:** Kommissionens forordning (EF) nr. 640/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotorer (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 26).
14. **32009 R 0641:** Kommissionens forordning (EF) nr. 641/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne vådløbercirkulationspumper og produktintegrerede vådløbercirkulationspumper (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 35).
15. **32009 R 0642:** Kommissionens forordning (EF) nr. 642/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af fjernsyn (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 42).
16. **32009 R 0643:** Kommissionens forordning (EF) nr. 643/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af køle/fryseapparater til husholdningsbrug (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 53).«

<sup>(1)</sup> EUT L 191 af 23.7.2009, s. 42.

<sup>(2)</sup> EUT L 191 af 23.7.2009, s. 53.

<sup>(3)</sup> EFT L 279 af 1.11.2000, s. 33.

<sup>(4)</sup> EFT L 236 af 18.9.1996, s. 36

## Artikel 2

I bilag IV til aftalen foretages følgende ændringer:

1. Teksten i punkt 13 (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/57/EF) udgår.
2. Teksten i punkt 15 (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/55/EF) udgår.
3. Følgende punkter indsættes efter punkt 30 (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 106/2008):
  - »31. **32008 R 1275**: Kommissionens forordning (EF) nr. 1275/2008 af 17. december 2008 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elektriske og elektroniske husholdningsapparater og kontorudstyr med hensyn til strømforbrug i standbytilstand og slukket tilstand (EUT L 339 af 18.12.2008, s. 45), som ændret ved:
    - **32009 R 0278**: Kommissionens forordning (EF) nr. 278/2009 af 6. april 2009 (EUT L 93 af 7.4.2009, s. 3),
    - **32009 R 0642**: Kommissionens forordning (EF) nr. 642/2009 af 22. juli 2009 (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 42).
  32. **32009 R 0107**: Kommissionens forordning (EF) nr. 107/2009 af 4. februar 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af simple settopbokse (EUT L 36 af 5.2.2009, s. 8).
  33. **32009 R 0244**: Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2009 af 18. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af ikke-retningsbestemte lyskilder i boliger (EUT L 76 af 24.3.2009, s. 3).
  34. **32009 R 0245**: Kommissionens forordning (EF) nr. 245/2009 af 18. marts 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF i forbindelse med miljøvenligt design af lysstofrør uden indbygget forkobling og højtryksdamplamper samt forkoblinger og armaturer hertil, og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/55/EF (EUT L 76 af 24.3.2009, s. 17).
  35. **32009 R 0278**: Kommissionens forordning (EF) nr. 278/2009 af 6. april 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne

strømforsyningers elforbrug i ubelastet tilstand og deres gennemsnitlige effektivitet i aktiv tilstand (EUT L 93 af 7.4.2009, s. 3).

36. **32009 R 0640**: Kommissionens forordning (EF) nr. 640/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af elmotorer (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 26).
37. **32009 R 0641**: Kommissionens forordning (EF) nr. 641/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af eksterne vådløbercirkulationspumper og produktintegrerede vådløbercirkulationspumper (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 35).
38. **32009 R 0642**: Kommissionens forordning (EF) nr. 642/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af fjernsyn (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 42).
39. **32009 R 0643**: Kommissionens forordning (EF) nr. 643/2009 af 22. juli 2009 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/32/EF for så vidt angår krav til miljøvenligt design af køle/fryseapparater til husholdningsbrug (EUT L 191 af 23.7.2009, s. 53).«

## Artikel 3

Den islandske og den norske udgave af forordning (EF) nr. 1275/2008, (EF) nr. 107/2009, (EF) nr. 244/2009, (EF) nr. 245/2009, (EF) nr. 278/2009, (EF) nr. 640/2009, (EF) nr. 641/2009, (EF) nr. 642/2009 og (EF) nr. 643/2009, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-tillæg, er begge autentiske.

## Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 12. februar 2011, forudsat at Det Blandede EØS-udvalg har modtaget alle meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1 (\*).

## Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2011.

På Det Blandede EØS-udvalgs vegne

Gianluca GRIPPA

Fungerende formand

(\*) Ingen forfatningsmæssige krav angivet.



## DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE

Nr. 2/2011

af 11. februar 2011

## om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) og bilag IV (Energi) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag II til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 124/2009 af 4. december 2009 <sup>(1)</sup>.
- (2) Bilag IV til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 69/2010 af 11. juni 2010 <sup>(2)</sup>.
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 859/2009 af 18. september 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 244/2009 for så vidt angår krav til miljøvenligt design for ultraviolet stråling fra ikke-retningsbestemte lyskilder til boliger <sup>(3)</sup> bør indarbejdes i aftalen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

Følgende indsættes i punkt 10 (Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2009) i kapitel IV i bilag II til aftalen:

»som ændret ved:

- **32009 R 0859**: Kommissionens forordning (EF) nr. 859/2009 af 18. september 2009 (EUT L 247 af 19.9.2009, s. 3).«

## Artikel 2

Følgende indsættes i punkt 33 (Kommissionens forordning (EF) nr. 244/2009) i bilag IV til aftalen:

»som ændret ved:

- **32009 R 0859**: Kommissionens forordning (EF) nr. 859/2009 af 18. september 2009 (EUT L 247 af 19.9.2009, s. 3).«

## Artikel 3

Den islandske og den norske udgave af forordning (EF) nr. 859/2009, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-tillæg, er begge autentiske.

## Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 12. februar 2011, forudsat at Det Blandede EØS-udvalg har modtaget alle meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1 (\*).

## Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2011.

På Det Blandede EØS-udvalgs vegne

Gianluca GRIPPA

Fungerende formand

<sup>(1)</sup> EUT L 62 af 11.3.2010, s. 9.<sup>(2)</sup> EUT L 244 af 16.9.2010, s. 22.<sup>(3)</sup> EUT L 247 af 19.9.2009, s. 3.

(\*) Ingen forfatningsmæssige krav angivet.

## DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE

Nr. 3/2011

af 11. februar 2011

## om ændring af bilag XIV (Konkurrence) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XIV til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 130/2010 af 10. december 2010 <sup>(1)</sup>.
- (2) Kommissionens forordning (EU) nr. 1217/2010 af 14. december 2010 om anvendelse af artikel 101, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på visse kategorier af forsknings- og udviklingsaftaler <sup>(2)</sup> skal indarbejdes i aftalen.
- (3) Kommissionens forordning (EU) nr. 1218/2010 af 14. december 2010 om anvendelse af artikel 101, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på visse kategorier af specialiseringsaftaler <sup>(3)</sup> skal indarbejdes i aftalen.
- (4) Kommissionens forordning (EF) nr. 2658/2000 <sup>(4)</sup> og (EF) nr. 2659/2000 <sup>(5)</sup>, som er indarbejdet i aftalen, udløb den 31. december 2010 og skal derfor slettes af aftalen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

I bilag XIV til aftalen foretages følgende ændringer:

1. Punkt 6 (Kommissionens forordning (EF) nr. 2658/2000) affattes således:

»**32010 R 1218**: Kommissionens forordning (EU) nr. 1218/2010 af 14. december 2010 om anvendelse af artikel 101, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på visse kategorier af specialiseringsaftaler (EUT L 335 af 18.12.2010, s. 43).«

2. Punkt 7 (Kommissionens forordning (EF) nr. 2659/2000) affattes således:

»**32010 R 1217**: Kommissionens forordning (EU) nr. 1217/2010 af 14. december 2010 om anvendelse af artikel 101, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde på visse kategorier af forsknings- og udviklingsaftaler (EUT L 335 af 18.12.2010, s. 36).«

## Artikel 2

Den islandske og den norske udgave af forordning (EU) nr. 1217/2010 og (EU) nr. 1218/2010, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-tillæg, er begge autentiske.

## Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 12. februar 2011, forudsat at alle meddelelser er indgivet til Det Blandede EØS-udvalg, jf. aftalens artikel 103, stk. 1 (\*). Den anvendes fra den 1. januar 2011.

## Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2011.

På Det Blandede EØS-udvalgs vegne

Gianluca GRIPPA

Fungerende formand

<sup>(1)</sup> EUT L 85 af 31.3.2011, s. 14.

<sup>(2)</sup> EUT L 335 af 18.12.2010, s. 36.

<sup>(3)</sup> EUT L 335 af 18.12.2010, s. 43.

<sup>(4)</sup> EFT L 304 af 5.12.2000, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT L 304 af 5.12.2000, s. 7.

(\*) Ingen forfatningsmæssige krav angivet.

## DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE

Nr. 5/2011

af 11. februar 2011

## om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

yderligere foranstaltninger til gennemførelse af grundlæggende fælles normer for luftfartssikkerhed, som er indarbejdet i aftalen, og derfor bør slettes fra aftalen.

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

- (6) Alle de foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelse af forordning (EF) nr. 300/2008<sup>(4)</sup>, vil derved være indarbejdet i aftalen, og Kommissionens forordning (EF) nr. 272/2009<sup>(5)</sup>, Kommissionens forordning (EU) nr. 1254/2009<sup>(6)</sup>, Kommissionens forordning (EU) nr. 72/2010<sup>(7)</sup> og Kommissionens forordning (EU) nr. 185/2010<sup>(8)</sup> anvendes fra datoen for denne afgørelses ikrafttrædelse.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XIII til aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 140/2010 af 10. december 2010<sup>(1)</sup>.

- (7) Alle de foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelse af forordning (EF) nr. 300/2008, vil derved være indarbejdet i aftalen og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2320/2002<sup>(9)</sup>, Kommissionens forordning (EC) nr. 1217/2003<sup>(10)</sup>, Kommissionens forordning (EF) nr. 1486/2003<sup>(11)</sup>, Kommissionens forordning (EF) nr. 1138/2004<sup>(12)</sup> og Kommissionens forordning (EF) nr. 820/2008<sup>(13)</sup> slettes fra aftalen med virkning fra datoen for denne afgørelses ikrafttrædelse —

- (2) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 300/2008 af 11. marts 2008 om fælles bestemmelser om sikkerhed inden for civil luftfart og om ophævelse af forordning (EF) nr. 2320/2002<sup>(2)</sup> blev indarbejdet i aftalen ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 69/2009<sup>(3)</sup> af 29. maj 2009 med landespecifikke tilpasninger.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

- (3) Kommissionens afgørelse K(2010) 774 endelig af 13. april 2010 om detaljerede foranstaltninger til gennemførelse af de fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed, der indeholder oplysninger, som omhandlet i artikel 18, litra a), i forordning (EF) nr. 300/2008, bør indarbejdes i aftalen.

### Artikel 1

I bilag XIII til aftalen foretages følgende ændringer:

- (4) Kommissionens afgørelse K(2010) 2604 endelig af 23. april 2010 om ændring af Kommissionens afgørelse 2010/774/EU af 13. april 2010 om detaljerede foranstaltninger til gennemførelse af de fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed, der indeholder oplysninger, som omhandlet i artikel 18, litra a), i forordning (EF) nr. 300/2008, bør indarbejdes i aftalen.

1. Følgende punkt indsættes efter punkt 66he (Kommissionens forordning (EF) nr. 185/2010):

- (5) Afgørelse K(2010) 774 ophæver Kommissionens afgørelse K(2008) 4333 endelig af 8. august 2008 om

<sup>(4)</sup> Kommissionens forordning (EF) nr. 272/2009 af 2.4.2009, Kommissionens forordning (EU) nr. 1254/2009 af 18.12.2009, Kommissionens forordning (EU) nr. 18/2010 af 8.1.2010, Kommissionens forordning (EU) nr. 72/2010 af 26.1.2010, Kommissionens forordning (EU) nr. 185/2010 af 4.3.2010, Kommissionens forordning (EU) nr. 297/2010 af 9.4.2010, Kommissionens forordning (EU) nr. 357/2010 af 23.4.2010, Kommissionens forordning (EU) nr. 358/2010 af 23.4.2010, Kommissionens afgørelse K(2010) 774 endelig af 13.4.2010 og Kommissionens afgørelse K(2010) 2604 endelig af 23.4.2010.

<sup>(5)</sup> EUT L 91 af 3.4.2009, s. 7.

<sup>(6)</sup> EUT L 338 af 19.12.2009, s. 17.

<sup>(7)</sup> EUT L 23 af 27.1.2010, s. 1.

<sup>(8)</sup> EUT L 55 af 5.3.2010, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT L 355 af 30.12.2002, s. 1.

<sup>(10)</sup> EUT L 169 af 8.7.2003, s. 44.

<sup>(11)</sup> EUT L 213 af 23.8.2003, s. 3.

<sup>(12)</sup> EUT L 221 af 22.6.2004, s. 6.

<sup>(13)</sup> EUT L 221 af 19.8.2008, s. 8.

<sup>(1)</sup> EUT L 85 af 31.3.2011, s. 25.

<sup>(2)</sup> EUT L 97 af 9.4.2008, s. 72.

<sup>(3)</sup> EUT L 232 af 3.9.2009, s. 25.

»66hf. **K(2010) 774 endelig**: Kommissionens afgørelse K(2010) 774 endelig af 13. april 2010 om detaljerede foranstaltninger til gennemførelse af de fælles grundlæggende normer for luftfartssikkerhed, der indeholder oplysninger som omhandlet i artikel 18, litra a), i forordning (EF) nr. 300/2008 som ændret ved:

— **K(2010) 2604 endelig**: Kommissionens afgørelse K(2010) 2604 endelig af 23. april 2010.«

2. Teksten til punkt 66ia Kommissionens afgørelse K(2008) 4333/EF udgår.

#### Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 12. februar 2011, forudsat at Det Blandede EØS-udvalg har modtaget alle meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1 (\*).

#### Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2011.

På Det Blandede EØS-udvalgs vegne

Gianluca GRIPPA

Fungerende formand

---

(\*) Ingen forfatningsmæssige krav angivet.

## DET BLANDEDE EØS-UDVALGS AFGØRELSE

Nr. 6/2011

af 1. april 2011

## om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (i det følgende benævnt »EØS-aftalen«), særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag XX til EØS-aftalen blev ændret ved Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 146/2007 af 26. oktober 2007<sup>(1)</sup>, herunder med henblik på at indarbejde Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/87/EF af 13. oktober 2003 om en ordning for handel med kvoter for drivhusgasemissioner i Fællesskabet<sup>(2)</sup> i aftalen.
- (2) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/101/EF af 19. november 2008 om ændring af direktiv 2003/87/EF med henblik på inddragelse af luftfartsaktiviteter i ordningen for handel med drivhusgasemissionskvoter i Fællesskabet<sup>(3)</sup> skal indarbejdes i EØS-aftalen.
- (3) Den beslutningsproces, der fører til gennemførelsen af direktivet, vil foregå i tæt samarbejde mellem Europa-Kommissionen, EFTA-Tilsynsmyndigheden og EFTA-staterne.
- (4) De kontraherende parter har udstedt en fælles erklæring, der blandt andet understreger, at de vil gøre alle bestræbelser for at sikre en hurtig vedtagelse og ikrafttræden af alle afgørelser i Det Blandede EØS-udvalg, som er nødvendige for at udvide de relevante gennemførelses-afgørelser, der skal vedtages af Europa-Kommissionen, navnlig afgørelser i henhold til artikel 3e, stk. 3 og artikel 3f, stk. 5, i direktiv 2003/87/EF, ændret ved direktiv 2008/101/EF, til også at være gældende for EFTA-staterne —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

## Artikel 1

I punkt 21a i bilag XX til EØS-aftalen foretages følgende ændringer:

1) Følgende led tilføjes:

<sup>(1)</sup> EUT L 100 af 10.4.2008, s. 92.

<sup>(2)</sup> EUT L 275 af 25.10.2003, s. 32.

<sup>(3)</sup> EUT L 8 af 13.1.2009, s. 3.

»— **32008 L 0101**: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/101/EF af 19. november 2008 (EUT L 8 af 13.1.2009, s. 3).«

2) Følgende tilpasninger indsættes efter tilpasning b):

»ba) På tidspunktet for indarbejdning af direktivet har Liechtenstein på dets område ingen luftfartsaktivitet som defineret i direktivet. Liechtenstein vil leve op til direktivet, så snart der udføres relevante luftfartsaktiviteter på dets område.

bb) I artikel 3c, stk. 4, tilføjes følgende afsnit:

»Det Blandede EØS-udvalg vil i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat i aftalen, og på baggrund af de tal, som EFTA-Tilsynsmyndigheden i samarbejde med Eurocontrol fremlægger, træffe afgørelse om de historiske luftfartsemissioner på EØS-plan ved at lægge de relevante tal vedrørende flyvninger inden for og mellem EFTA-staternes områder og flyvninger mellem EFTA-staterne og tredjelande til Kommissionens afgørelse, når denne indarbejdes i EØS-aftalen.«

bc) I artikel 3d stk. 4, udgår andet afsnit.

bd) I artikel 3e, stk. 2, og artikel 3f, stk. 4, tilføjes følgende afsnit:

»EFTA-staterne fremsender senest samme dato de modtagne anmodninger til EFTA-Tilsynsmyndigheden, der straks videresender disse til Kommissionen.«

be) I artikel 3e, stk. 3, tilføjes følgende afsnit:

»Det Blandede EØS-udvalg træffer i overensstemmelse med de procedurer, der er fastsat i aftalen, og på baggrund af de tal, som EFTA-Tilsynsmyndigheden i samarbejde med Eurocontrol fremlægger, afgørelse om den samlede mængde kvoter på EØS-plan, antallet af kvoter, der skal bortauktioneres, antallet af kvoter i den særlige reserve og antallet af gratis kvoter ved at lægge tallene vedrørende flyvninger inden for og mellem EFTA-staternes områder og flyvninger mellem EFTA-staterne og tredjelande til Kommissionens afgørelse, når denne indarbejdes i EØS-aftalen.

Kommissionen træffer afgørelse om benchmarkene på EØS-plan. Kommissionen arbejder tæt sammen med EFTA-Tilsynsmyndigheden i beslutningsprocessen. EFTA-staternes beregninger og offentliggørelser, jf. artikel 3e, stk. 4, foretages, efter at Det Blandede EØS-udvalg har truffet afgørelse om indarbejdning af Kommissionens afgørelse i EØS-aftalen.«

bf) I artikel 3f, stk. 5, tilføjes følgende afsnit:

»Kommissionen træffer afgørelse om benchmarkene på EØS-plan. Kommissionen arbejder tæt sammen med EFTA-Tilsynsmyndigheden i beslutningsprocessen. EFTA-staternes beregninger og offentliggørelser, jf. artikel 3f, stk. 7, foretages, efter at Det Blandede EØS-udvalg har truffet afgørelse om indarbejdning af Kommissionens afgørelse i EØS-aftalen.«

3) Følgende tilpasninger indsættes efter tilpasning i):

»ia) Følgende afsnit indsættes efter artikel 16, stk. 12:

»13. EFTA-staterne fremsender anmodninger i henhold til artikel 16, stk. 5 og stk. 10, til EFTA-Tilsynsmyndigheden, der straks videresender disse til Kommissionen.«

ib) I artikel 18a, stk. 1, tilføjes følgende afsnit:

»Den nye tildeling af luftfartsoperatører til EFTA-staterne bør finde sted i 2011, efter at operatører har levet op til deres forpligtelser for 2010. Den oprindeligt administrerende medlemsstat kan — efter en udtrykkelig anmodning fra en operatør, der er indgivet senest seks måneder efter den dato, hvor Kommissionen har vedtaget den i artikel 18a, stk. 3, litra b), omhandlede liste over operatører på EØS-plan — fastsætte en anden frist for en ny tildeling af luftfartsoperatører til en medlemsstat end den oprindelige frist for tildeling, der

er fastsat på baggrund af kriterierne i litra b). I så fald skal den nye tildeling med hensyn til den handelsperiode, der starter i 2021, foretages senest i 2020.«

ic) I artikel 18a, stk. 3, litra b), indsættes ordene »for hele EØS« efter ordet »luftfartsoperatører«.

id) I artikel 18b tilføjes følgende afsnit:

»EFTA-staterne og EFTA-Tilsynsmyndigheden kan anmode Eurocontrol eller en anden relevant organisation om bistand med henblik på at opfylde deres forpligtelser i medfør af direktivet og kan i dette øjemed indgå passende aftaler med disse organisationer.«

#### Artikel 2

Den islandske og den norske udgave af direktiv 2008/101/EF, der offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-tillæg, er autentiske.

#### Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter, at Det Blandede EØS-udvalg har modtaget den sidste meddelelse i henhold til EØS-aftalens artikel 103, stk. 1 (\*).

#### Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidendes* EØS-afsnit og EØS-tillæg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. april 2011.

På Det Blandede EØS-udvalgs vegne

Gianluca GRIPPA

Fungerende formand

(\*) Forfatningsmæssige krav angivet.

**De kontraherende parters fælles erklæring til afgørelse nr. 6/2011 om indarbejdning af direktiv 2008/101/EF i EØS-aftalen**

»Direktiv 2008/101/EF fastsætter, at provenuet fra bortauktionering af kvoter til luftfarten bør anvendes til imødegåelse af klimaændringer. EFTA-staternes anvendelse af denne bestemmelse berører ikke EØS-aftalens anvendelsesområde.

Med hensyn til afgørelserne om benchmarking i henhold til artikel 3e, stk. 3, og artikel 3f, stk. 5, i direktiv 2003/87/EF som ændret ved direktiv 2008/101/EF, vil de kontraherende parter gøre alle bestræbelser for at sikre en hurtig vedtagelse og ikrafttræden af alle afgørelser, der træffes i Det Blandede EØS-udvalg, og som indarbejder hver af Europa-Kommissionens afgørelser. For at sikre, at EØS og dets emissionshandelssystem forbliver homogent, følger de kontraherende parter en fælles og parallel proces, der skal føre til Europa-Kommissionens afgørelser, som skal indarbejdes i EØS-aftalen, og om nødvendigt anvendes en skriftlig procedure.

For at sikre et gennemsigtigt emissionshandelssystem i EØS for alle berørte luftfartsoperatører vil Europa-Kommissionen i sine afgørelser om gennemførelse af direktiv 2008/101/EF inkludere særlige klausuler, som henviser til, at afgørelserne udvides til at være gældende for EØS/EFTA-staterne ved afgørelse i Det Blandede EØS-udvalg.«

---









### **MEDDELELSE TIL LÆSEREN**

Det Blandede EØS-udvalgs afgørelse nr. 4/2011 vil blive offentliggjort senere.

## ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

*Den Europæiske Unions Tidende*, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

## Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_da.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.**

**Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>**



Den Europæiske Unions Publikationskontor  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

DA